

# HOMEDICS

GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

(Válida únicamente en los EE.UU.)

HoMedics, Inc., garantiza este producto contra defectos en material y mano de obra durante el período de dos años a partir de la fecha original de compra con las excepciones que se detallan a continuación.

Esta garantía de producto de HoMedics no cubre daños causados por un uso inadecuado, abuso, accidente, la conexión de accesorios no autorizados, la alteración del producto o cualquier otra condición sin importar cual sea que se encuentre fuera del control de HoMedics. Esta garantía es válida sólo si el producto es comprado y usado en los EE.UU. Esta garantía no cubre un producto que requiera modificación o alteración para que pueda usarse en cualquier otro país distinto del país por el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de estas modificaciones. HoMedics no será responsable de ningún tipo de daños incidentales, consecuentes o especiales. Todas las garantías implícitas, incluyendo entre otras aquellas garantías implícitas de idoneidad y comerciabilidad, están limitadas a la duración total de dos años a partir de la fecha de compra original.

Para obtener un servicio cubierto por la garantía para su producto HoMedics, puede entregar la unidad personalmente o enviarla por correo junto con su recibo de compra fechado (como prueba de la compra), el franqueo pagado, junto con un cheque o una orden de pago por el monto de \$5.00, pagadero a HoMedics, Inc. para cubrir los gastos de manipulación.

Una vez recibido, HoMedics reparará o reemplazará su producto, según lo que sea apropiado y se lo enviará con el franqueo pagado. Si es apropiado reemplazar su producto, HoMedics lo reemplazará con uno igual o comparable, a opción de HoMedics. La garantía es válida únicamente a través del Centro de servicio HoMedics. El servicio realizado a este producto por cualquier otro diferente al Centro de servicio HoMedics anulará la garantía.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un estado a otro. Debido a las regulaciones de los diferentes estados, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

**Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: [www.homedics.com](http://www.homedics.com)**

© 1997-2001 HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas, reservados todos los derechos. HoMedics® es una marca registrada de HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas. Therapist Select™ es marca registrada de HoMedics, Inc. y sus compañías afiliadas. Reservados todos los derechos.

IB-PA1-A

# HOMEDICS®

## PercussionMassager



**El manual en español empieza a la página 9**

**Instruction Manual and  
Warranty Information**

MODEL PA-1

**2** year  
limited warranty

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:  
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

### DANGER

- To reduce the risk of electric shock:
- Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
  - Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
  - Do not use while bathing or showering.
  - Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.

### WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:

- An appliance should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with the unit.

**Caution: All servicing of this unit must be performed by authorized HoMedics Service Personnel only.**

**Caution: In case of pregnancy, diabetes or illness, consult your doctor before using massager.**

- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep air openings free of lint, hair, etc.
- Never use while sleeping or fall asleep while using the massager.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use on or near eyes or other highly sensitive areas.
- Do not operate under blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrical shock or injury to persons.
- Do not carry this appliance by supply cord or use cord as a handle.
- Do not use the percussion action massager directly on one concentrated area of the body. Percussion action massagers are designed to be used in a continuous motion, constantly changing the massage area.
- To disconnect, turn all controls to the "OFF" position, then remove plug from outlet.
- This appliance is designed for household use only.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### **Caution: Please read all instructions carefully before operating.**

- If you have any concerns regarding your health consult your doctor before using this product.
- Individuals with pacemakers should consult a doctor before use.
- Never leave the appliance unattended, especially if children are present.
- Never cover the appliance when it is in operation.
- Do not use this product for more than 20 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- Never use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- This product is a non-professional appliance designed to provide soothing massage to worn muscles. Do not use this product as a substitute for medical attention.
- Do not use this product before bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Never use this product while in bed.
- This product should never be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This unit should not be used by children without adult supervision.

## Instructions for Use

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

- The Percussion Massager is powered by and comes equipped with a UL approved cord. Always make sure unit is set to the "OFF" position before inserting plug into a 120 volt household electrical outlet.
- To turn unit on, simply slide the ON/OFF switch, located along the top of the unit's handle, up to the first position for a low intensity massage. To increase the massage intensity, slide the selector switch up to the next setting. (See Page 7.) To turn unit off, slide selector switch down to the "OFF" position.
- Gently apply massager heads lightly to the area you wish to treat.
- Move the unit slowly, holding on the targeted area. Treat the area for a short period of time and move to another area. Never treat the same spot longer than 3 minutes. CAUTION : As stated in the "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" section of this manual, never use this appliance on or near eyes or other highly sensitive areas.

# Percussion Massager

## To Change Attachments

Your massager comes equipped with 3 sets of custom massage head attachments. Each set is a different density:

- Black** - Soft
- Medium grey** - Medium hardness
- Light grey** - Hard

To change to a different set, simply unscrew the set that is in the unit and screw on the desired set.

## Maintenance

### TO CLEAN:

Be sure to unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Use a soft, slightly damp cloth to wipe. Never allow water or any liquids to come into contact with the handle.

### TO STORE:

Unplug the appliance from the outlet and allow it to cool before storing in its box or a clean, dry place. Do not wrap the powercord around the unit. This can cause the cord to wear and break. Do not hang the unit by the powercord.

## Features

- High intensity massage works tired muscles
- Dual pivoting heads for an invigorating massage
- Variable speed control
- Lightweight, contoured design
- Ergonomic, foam cushioned handle
- 3 custom attachment sets included

**Caution:**  
**All servicing of this unit must be performed by authorized HoMedics service personnel only.**

**Lightweight, Contoured Design**  
Light enough to operate with one hand or both

**Variable Speed Control**  
For gentle to invigorating massage at the slide of a switch

**Ergonomic Foam Cushioned Handle**  
For easy, comfortable grip



**Dual pivoting heads**  
For an invigorating massage

**3 Custom Attachment Sets Included**  
For soft, medium or hard massage applications

# HOMEDICS

## TWO YEAR LIMITED WARRANTY

(Valid in USA only)

HoMedics, Inc., guarantees this product free from defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase, except as noted below.

This HoMedics product warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics. This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the USA. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under warranty. HoMedics shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. All implied warranties, including but not limited to those implied warranties of fitness and merchantability, are limited in the total duration of two years from the original purchase date.

To obtain warranty service on your HoMedics product, either hand deliver or mail the unit and your dated sales receipt (as proof of purchase), postpaid, along with check or money order in the amount of \$5.00 payable to HoMedics, Inc. to cover handling.

Upon receipt, HoMedics will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, postpaid. If it is appropriate to replace your product, HoMedics will replace the product with the same product or a comparable product at HoMedics' option. Warranty is solely through HoMedics Service Center. Service of this product by anyone other than HoMedics Service Center voids warranty.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state. Because of individual state regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: [www.homedics.com](http://www.homedics.com)

### Mail to:

HoMedics  
Consumer Relations  
Service Center Dept. 168  
3000 Pontiac Trail  
Commerce Township, MI  
48390

e-mail:  
[cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com)

# HOMEDICS®

## Percussion Massager



**Manual de instrucciones e  
Información de garantía**

PA-1

© 1997-2001 HoMedics, Inc. and its affiliated companies, all rights reserved. HoMedics® is a registered trademark of HoMedics, Inc. and its affiliated companies. Therapist Select™ is a trademark of HoMedics, Inc. and its affiliated companies. All rights reserved.

IB-PA1-A

**2 años  
garantía limitada**

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

Cuando se utiliza un artefacto eléctrico, siempre se deben seguir ciertas precauciones básicas, incluyendo lo siguiente: LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

### PELIGRO- para reducir el riesgo de un choque eléctrico:

- Siempre desenchufe el artefacto del tomacorriente inmediatamente.
- No intente alcanzar un artefacto que haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.
- No lo utilice mientras se baña o se ducha.
- No coloque ni guarde el artefacto donde pueda caerse o ser tirado en una tina o pileta. No lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.

**ADVERTENCIA** — Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas:

- Un artefacto nunca debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchufe la unidad del tomacorriente cuando no la esté usando y antes de colocar o retirar piezas o accesorios.
- Es necesaria una supervisión estricta cuando lo usan niños o personas inválidas o incapacitadas, o cuando está próximo a ellos.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por HoMedics; específicamente ningún accesorio no proporcionado con la unidad.
- No haga funcionar este artefacto si tiene el cable o

**Precaución:**  
**Todos los servicios a este masajeador podrán ser efectuados únicamente por el personal de servicio autorizado de HoMedics.**

**Precaución:**  
**En caso de embarazo, diabetes o enfermedad, consulte a su doctor antes de usar el masajeador.**

enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó, o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.

- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Nunca obstruya las aberturas de ventilación del artefacto ni lo ubique en una superficie blanda, tal como una cama o sofá, donde las aberturas puedan quedar obstruidas. Mantenga las aberturas libres de pelusas, cabellos, etc.
- Nunca utilice el masajeador mientras duerme ni se quede dormido mientras esté usándolo.
- Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- No lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- No utilizar debajo de frazadas o almohadas. El calor excesivo puede provocar incendios, choques eléctricos o daños a las personas.
- No lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- No utilice el masajeador de acción percutora directamente en un área concentrada del cuerpo. Los masajeadores de acción percutora están diseñados para ser utilizados en movimiento continuo, cambiando constantemente el área de masaje.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición "OFF" y luego retire el enchufe del tomacorriente.
- Este artefacto está diseñado para uso doméstico exclusivamente.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### **Precaución - Lea todas las instrucciones con atención antes de poner en funcionamiento.**

- Si tiene alguna inquietud acerca de su salud, consulte a su médico antes de usar.
- Los individuos con marcapasos deben consultar a un médico antes de usarlo.
- Nunca deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- Nunca cubra el artefacto cuando está en funcionamiento.
- No utilice este producto durante más de 20 minutos por vez.
- El uso prolongado puede causar el calentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a operarla.
- Nunca utilice este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas o sobre erupciones cutáneas.
- Este producto es un artefacto no profesional diseñado para proporcionar masajes calmantes a los músculos cansados. No utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- No utilice este producto antes de ir a dormir. El masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- Nunca use este producto mientras está en la cama.
- Este producto no deberá ser utilizado por ningún individuo que sufra de algún trastorno físico que pueda limitar su capacidad para operar los controles.
- Esta unidad no deberá ser utilizada por niños sin la supervisión de un adulto.

### Instrucciones de uso

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Este

enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola forma. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

- El masajeador de percusión se alimenta con un cable UL aprobado que se incluye. Asegúrese de que la unidad esté apagada antes de introducir el enchufe en un tomacorriente doméstico de 120 voltios.
  - Para encender la unidad, simplemente deslice el interruptor ON/OFF (encendido/apagado), ubicado sobre la parte superior del mango de la unidad, hasta la primera posición, para un masaje de baja intensidad. Para aumentar la intensidad del masaje, deslice el interruptor de selección hacia arriba, al próximo nivel (vea la página 7). Para apagar la unidad, deslice el interruptor de selección hacia abajo, hacia la posición de apagado ("OFF").
  - Aplique suavemente las cabezas masajeadoras sobre el área que desea tratar, y realice suaves movimientos circulares.
  - Mueva lentamente la unidad, manteniéndose en el área deseada. Trate el área a la que apunta por un breve período de tiempo, y luego cambie de área. Nunca trate una misma área por más de tres minutos.
- PRECAUCIÓN:** Tal como se establece en la sección "IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" de este manual, nunca utilice este artefacto sobre o cerca de los ojos, las sienes u otras zonas muy sensibles.

### Para cambiar los accesorios

Su masajeador viene equipado con 3 juegos de cabezas

# PercussionMassager

masajeadoras accesorias personalizadas. Cada juego tiene una densidad diferente:

**Negro** - suave

**Gris Medio** - densidad intermedia

**Gris claro** - fuerte

**Precaución:**  
Todos los servicios a este masajeador podrán ser efectuados únicamente por el personal de servicio autorizado de HoMedics.

Para cambiar de juego, simplemente desenrosque el juego que está puesto en la unidad y enrosque el que desea.

## Mantenimiento

### Para limpiar

Asegúrese de desenchufar la unidad y permita que se enfríe antes de limpiar. Utilice un paño suave, apenas húmedo para repasar. Nunca permita que el agua o cualquier otro líquido entre en contacto con el mango.

### Para guardar

Desenchufe el artefacto y permita que se enfríe antes de guardarlo en su caja o en un lugar limpio y seco. No enrosque el cable alrededor de la unidad. Esto puede causar que el cable se deteriore y se quiebre. No cuelgue la unidad del cable de corriente.

## Características

- Masaje de gran intensidad que trabaja sobre músculos cansados.
- Dos cabezas pivotantes para un masaje tonificante.
- Control variable de velocidad.
- Diseño liviano y contorneado.
- Mango ergonómico forrado de espuma de caucho.
- 3 juegos personalizados de accesorios incluidos.

**Diseño liviano y contorneado**  
Suficientemente liviano para manejarlo con una o ambas manos

**Control variable de velocidad**  
Para obtener desde un masaje suave hasta uno tonificante con sólo deslizar el interruptor

**Mango ergonómico forrado de espuma de caucho**  
Para asirlo de forma fácil y cómoda



**Dos cabezas pivotantes**  
Para un masaje tonificante

**3 juegos de accesorios personalizados incluidos**  
Para aplicaciones de masajes suaves, intermedias o fuertes